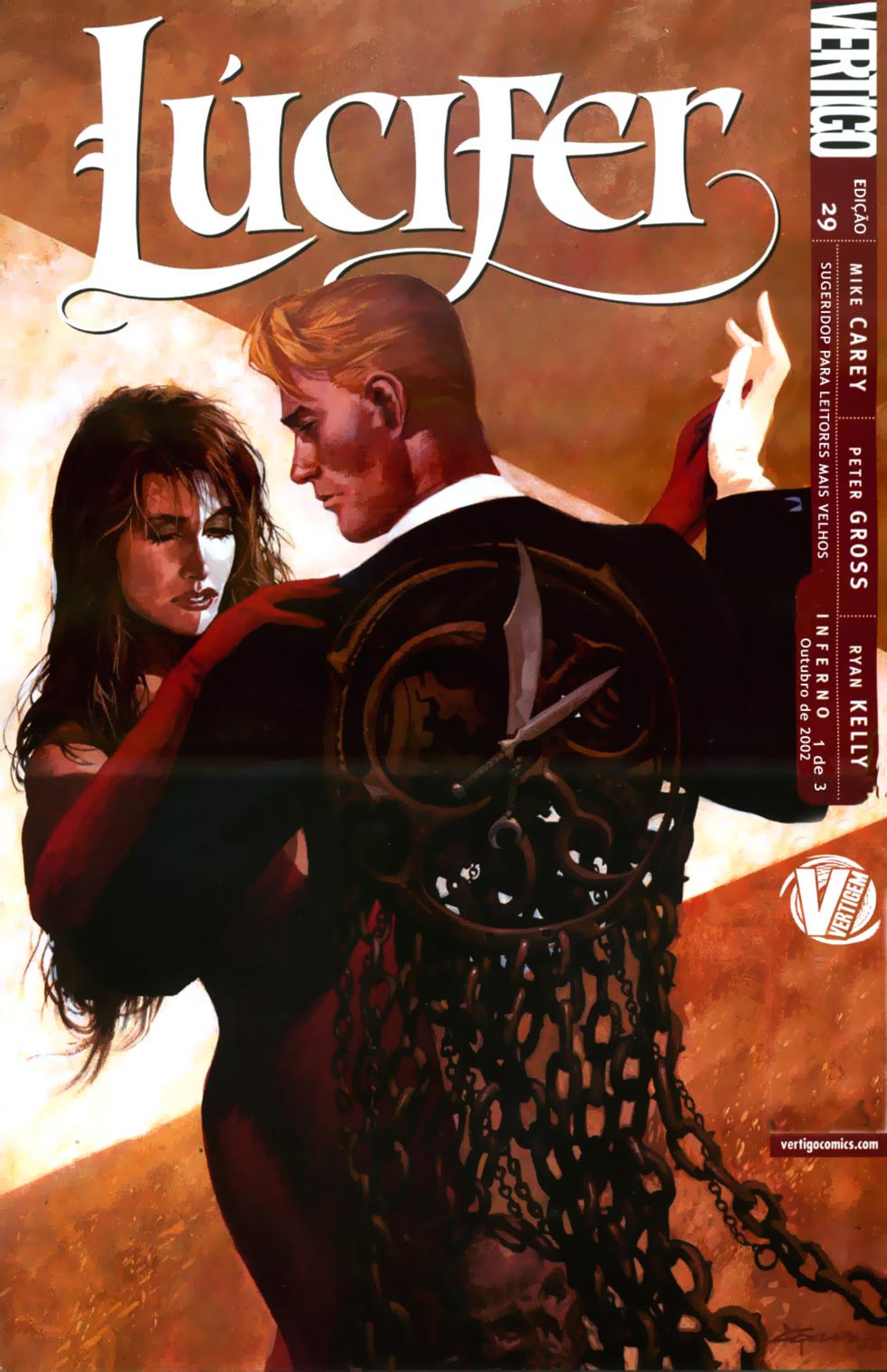
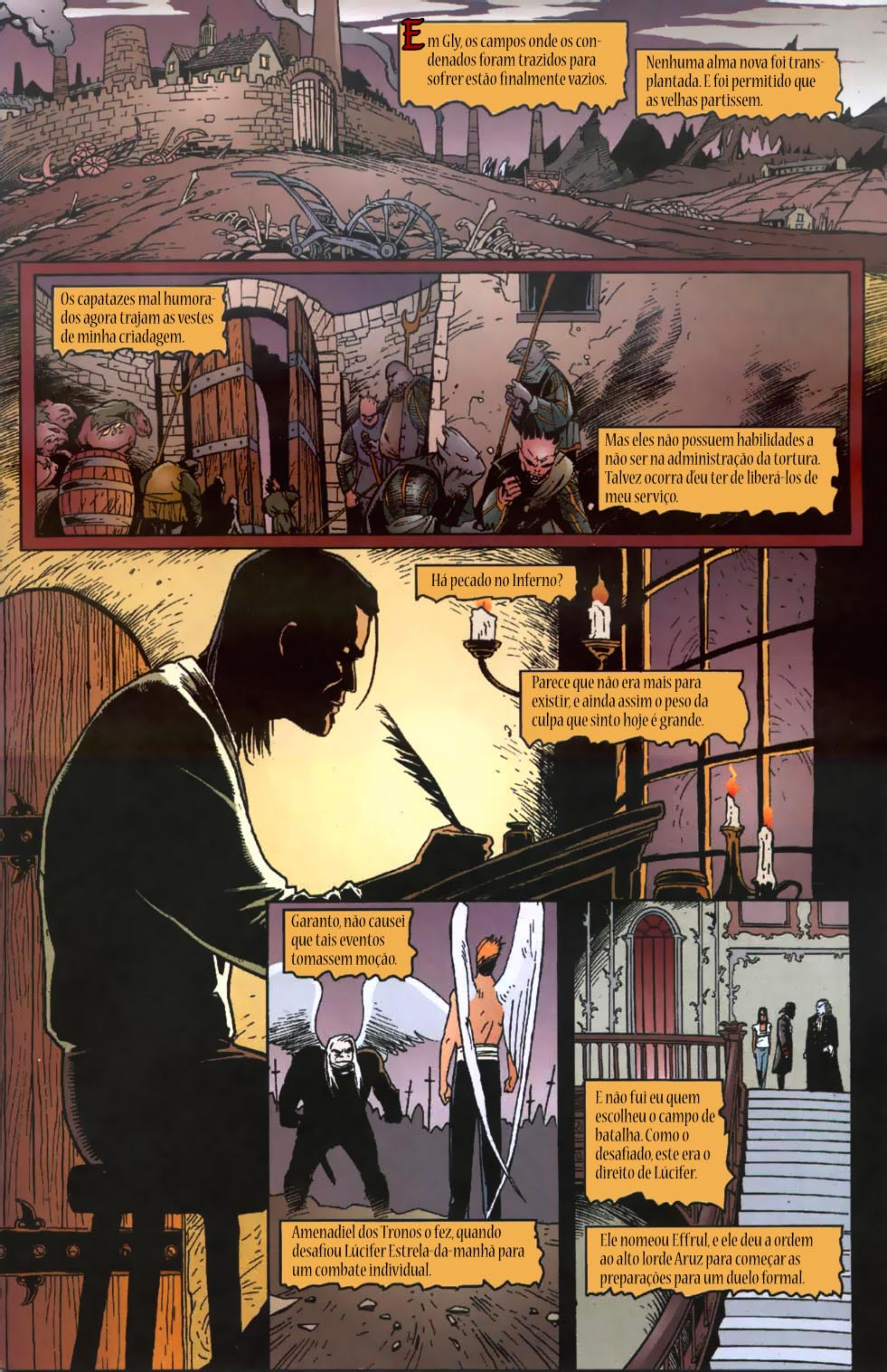
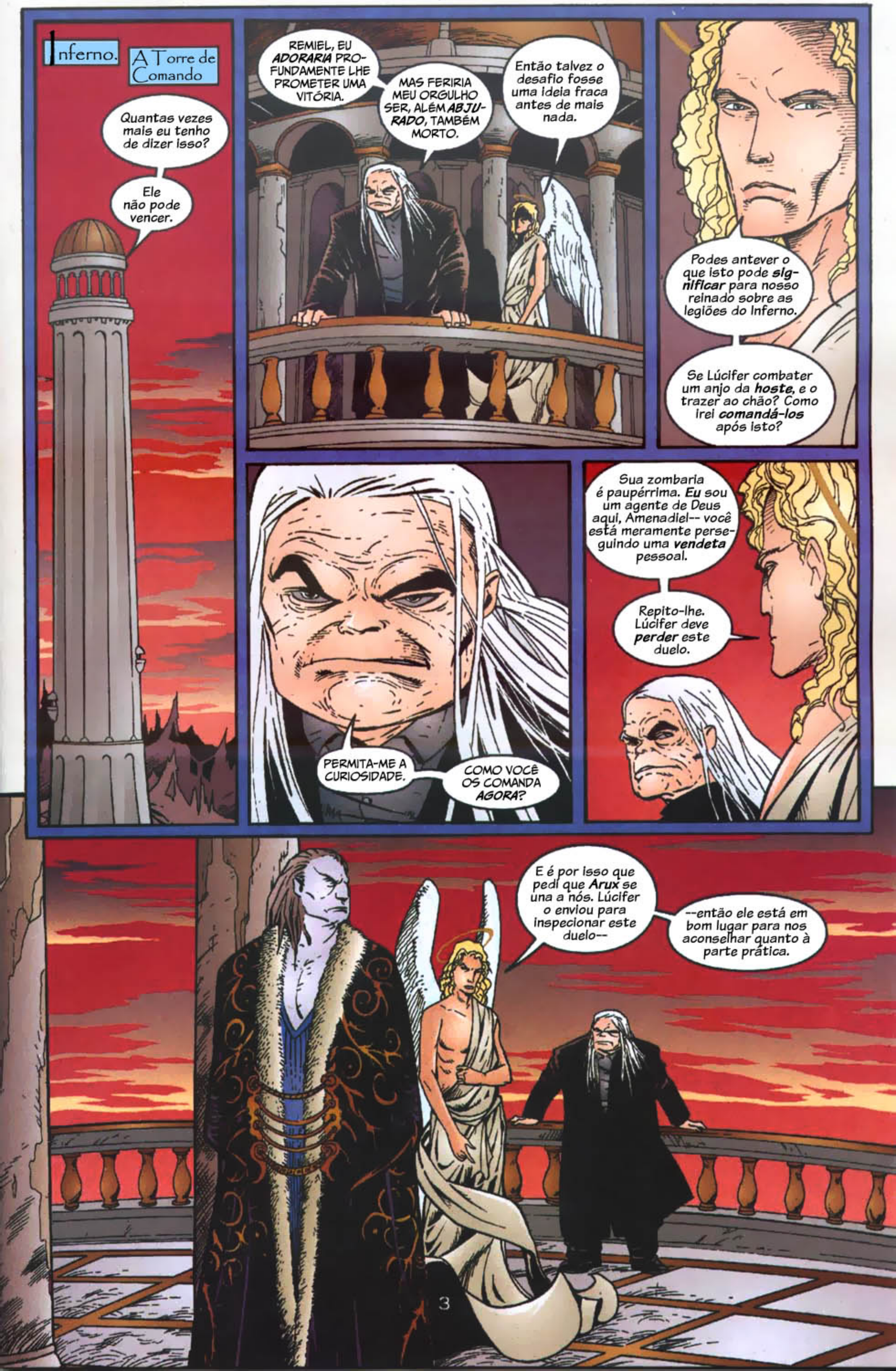
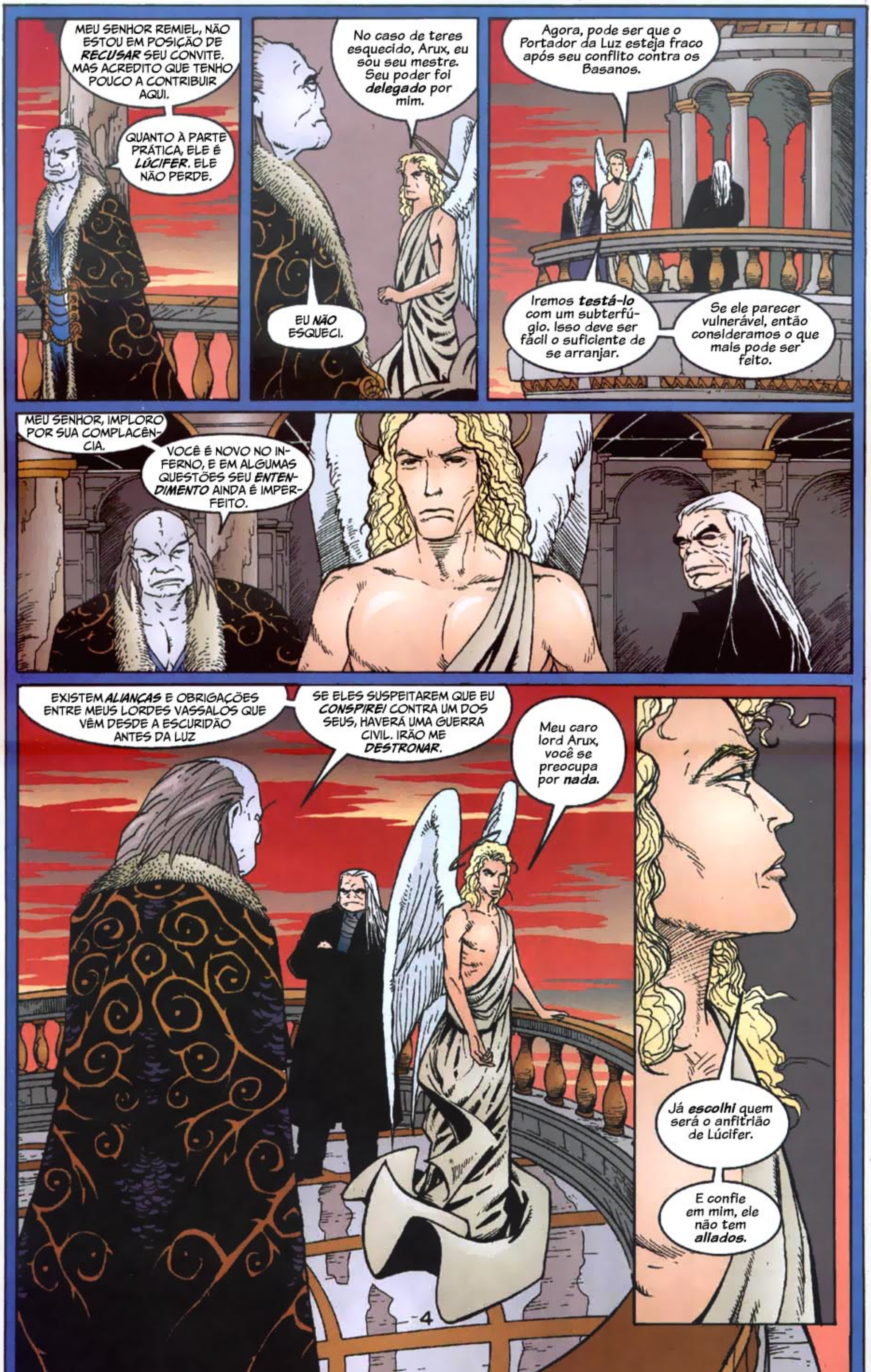


Lúcifer
VERTIGO
EDIÇÃO 29
MIKE CAREY
PETER GROSS
RYAN KELLY
SUGERIDOP PARA LEITORES MAIS VELHOS
INFERNO 1 de 3
Outubro de 2002
VERTIGEM
vertigocomics.com


Em Gly, os campos onde os condenados foram trazidos para sofrer estão finalmente vazios.
Nenhuma alma nova foi transplantada. E foi permitido que as velhas partissem.
Os capatazes mal humorados agora trajam as vestes de minha criadagem.
Mas eles não possuem habilidades a não ser na administração da tortura. Talvez ocorra d'eu ter de liberá-los de meu serviço.
Há pecado no Inferno?
Parece que não era mais para existir, e ainda assim o peso da culpa que sinto hoje é grande.
Garanto, não causei que tais eventos tomassem moção.
Amenadiel dos Tronos o fez, quando desafiou Lúcifer Estrela-da-manhã para um combate individual.
E não fui eu quem escolheu o campo de batalha. Como o desafiado, este era o direito de Lúcifer.
Ele nomeou Effrul, e ele deu a ordem ao alto lorde Aruz para começar as preparações para um duelo formal.

LÚCIFER 29, Outubro de 2002/Julho de 2009. Publicado mensalmente pela DC Comics, Broadway 1700 , Nova Iorque, NY 10019. POSTMASTER: Enviem mudanças de endereço para LÚCIFER, DC Comics Subscriptions, Caixa postal 0528, Baldwin, NY 11510. Assinaturas anuais custam $30,00. Assinantes canadenses devem adicionar $12,00 para postagem e GST. O numero do GST é R125921072. Todos os países estrangeiros devem adicionar $12,00 para postagem. Fundos estadunidenses somente. Assinaturas só são oferecidas a leitores que atestarem terem 18 anos ou mais, ou com aprovação dos pais por escrito para leitores menores de 18 anos de idade. Copyright 2002 DC Comics. Todos os direitos reservados. VERTIGO e todos os personagens apresentados nessa edição são do caralho, aproveite e leia mais deles em hqvertigem.blogspot.com ou arranco suas tripas, caramba. O que é que é rosa, pesa 30 quilos, vale uma fortuna e é um alivio cômico? Uma estátua de ouro do Gaudium pintada de rosa. Quase tão boa quanto a piada dos perpétuos. Não venda ou alugue este DVD de anime. Epa, texto errado. Não venda esse scan. É material gratuito e feito de bom grado por fãs. Se avacalharem com a coisa, Lúcifer irá atrás de vocês com aquela tal Espada de Fogo que tanto falam na bíblia e daí você vai ver como é que um anjo despintado tinha relações sexuais com a Mazikeen. E cuidado com a Enxada do Fogo Divino. E cuidado quando forem atravessar a rua, mas isso é piada prá próxima edição.


Inferno.
A Torre de Comando
Quantas vezes mais eu tenho de dizer isso?
Ele não pode vencer.
REMIEL, EU ADORARIA PRO-FUNDAMENTE LHE PROMETER UMA VITÓRIA.
MAS FERIRIA MEU ORGULHO SER, ALÉM ABJU-RADO, TAMBÉM MORTO.
Então talvez o desafio fosse uma ideia fraca antes de mais nada.
Podes antever o que isto pode sig-nificar para nosso reinado sobre as legiões do Inferno.
Se Lúcifer combater um anjo da hoste, e o trazer ao chão? Como irei comandá-los após isto?
PERMITA-ME A CURIOSIDADE.
COMO VOCÊ OS COMANDA AGORA?
Sua zombaria é paupérrima. Eu sou um agente de Deus aqui, Amenadiel-- você está meramente perse-guindo uma vendeta pessoal.
Repito-lhe. Lúcifer deve perder este duelo.
E é por isso que pedi que Arux se una a nós. Lúcifer o enviou para inspecionar este duelo--
--então ele está em bom lugar para nos aconselhar quanto à parte prática.



MEU SENHOR REMIEL, NÃO ESTOU EM POSIÇÃO DE RECUSAR SEU CONVITE. MAS ACREDITO QUE TENHO POUCO A CONTRIBUIR AQUI.
QUANTO À PARTE PRÁTICA, ELE É LÚCIFER. ELE NÃO PERDE.
No caso de teres esquecido, Arux, eu sou seu mestre. Seu poder foi delegado por mim.
EU NÃO ESQUECI.
Agora, pode ser que o Portador da Luz esteja fraco após seu conflito contra os Basanos.
Iremos testá-lo com um subterfúgio. Isso deve ser fácil o suficiente de se arranjar.
Se ele parecer vulnerável, então consideramos o que mais pode ser feito.
MEU SENHOR, IMPLORO POR SUA COMPLACÊNCIA.
VOCÊ É NOVO NO INFERNO, E EM ALGUMAS QUESTÕES SEU ENTENDIMENTO AINDA É IMPERFEITO.
EXISTEM ALIANÇAS E OBRIGAÇÕES ENTRE MEUS LORDES VASSALOS QUE VÊM DESDE A ESCURIDÃO ANTES DA LUZ
SE ELES SUSPEITAREM QUE EU CONSPIREI CONTRA UM DOS SEUS, HAVERÁ UMA GUERRA CIVIL. IRÃO ME DESTRONAR.
Meu caro lord Arux, você se preocupa por nada.
Já escolhi quem será o anfitrião de Lúcifer.
E confie em mim, ele não tem aliados.

Sou capaz de preencher as lacunas na história com conhecimento posterior.
Nos reinos sem nome, nesse exato momento, uma caçada ocorre. Ela é liderada por Mazikeen, filha de Ophur.
É coordenada por seu auxiliar de campo--
NOVIDADES?
HÁ TANTO DOCES QUANTO AMARGAS, LÍDER DE GUERRA!
--um pequeno demônio dos Elokim.
Falarei mais dele durante o percurso. Do osso para o qual ele canta, de sua perda cruel e de sua vingança ainda mais cruel.
TEMOS LEVADO-LHE AO LESTE, PARA LONGE DOS LIMITES DE SUA MÃE.
MAS ELE É UM DEUS DO TROVÃO, E A TEMPESTADE ESTÁ SE FORMANDO. ELE PRETENDE LUTAR.
Elokim Shaer - A flecha de Mazikeen.
DIGA A MISRAN PARA SE ESPALHAR NA FORMA MAIS TÊNUE QUE PUDER.
SUSANO NÃO PODE VOLTAR POR NOSSAS LINHAS.
QUANTO À TEMPESTADE--
--ELA NOS LEVA A ELE, MAIS CERTAMENTE DO QUE QUALQUER MAPA.

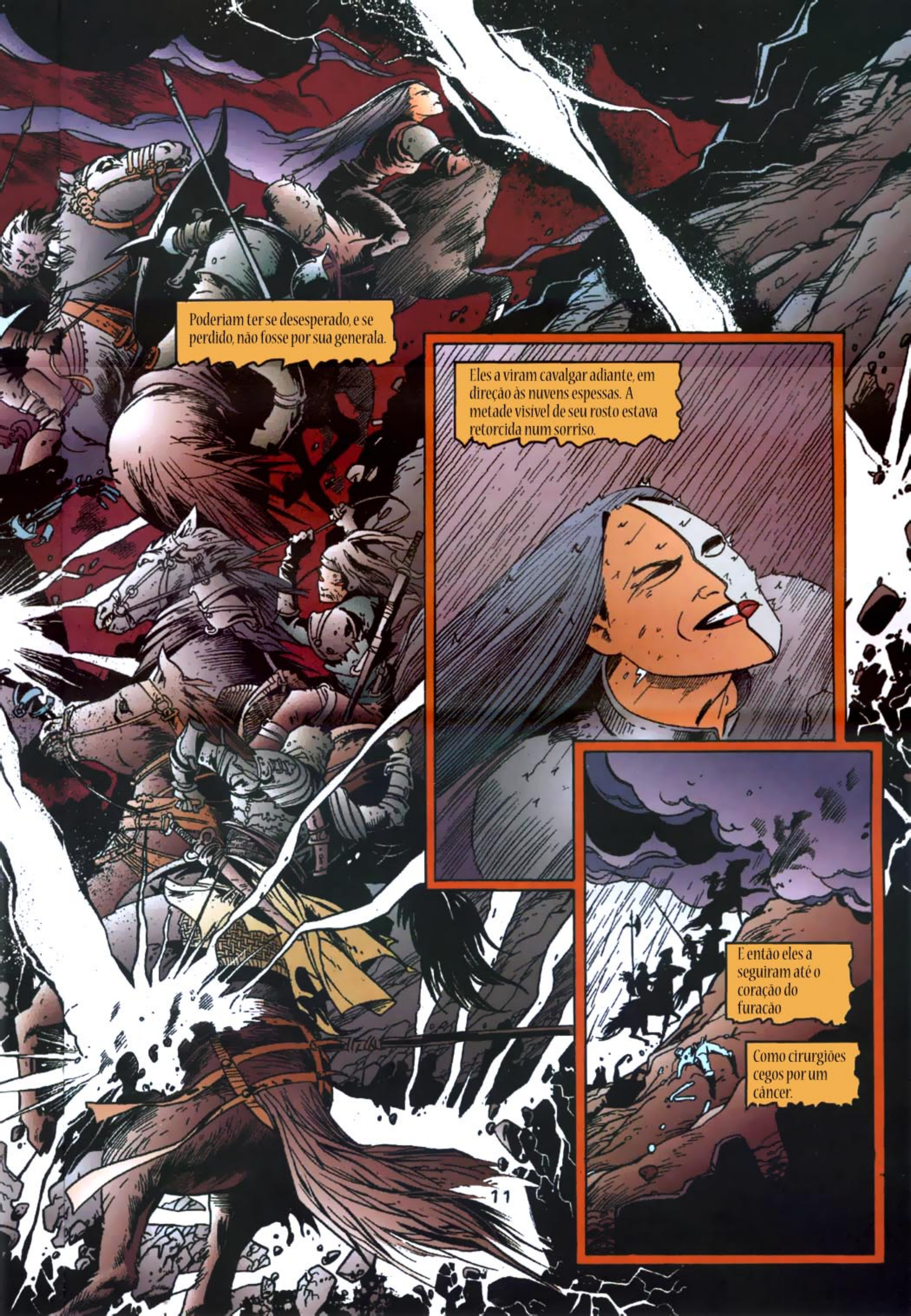
* Ainu, povo indígena que habita o norte do Japão.

Pensei que ele chegaria voando do céu sulfuroso.
O que se mostrou não ser o caso.
E onde os condenados são cultivados como gado por causa de sua dor--
--o diabo cavalga como o senhor das terras.
LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ, BEM-VINDO À MINHA MORADA.
DUQUE DE GLY. DESCULPO-ME DESDE JÁ POR LHE INCOMODAR.
ISSO SERÁ CONSIDERADO.
AH. O SUMO-SENHOR ARUX ME INFORMOU SOMENTE UMA HORA ATRÁS QUE EU SERIA SEU ANFITRIÃO.
LAMENTO QUE TENHA POUCO TEMPO PARA--
NÃO FOI ISSO QUE EU QUIS DIZER.
7

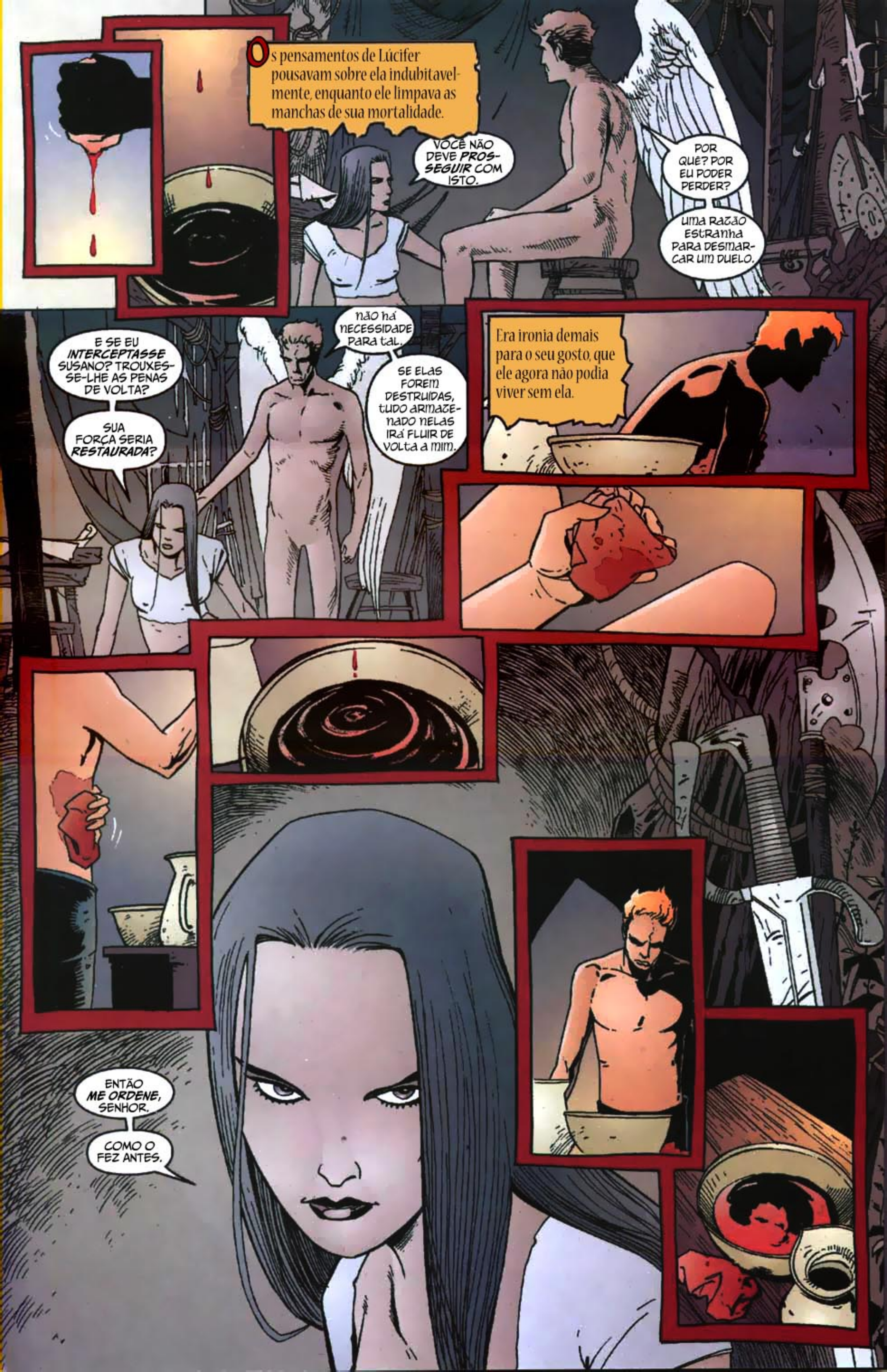
Vim sozinho, como é de costume em ocasiões assim.
Só preciso de um quarto. Podemos combinar os detalhes mais tarde.
Você estava em Effrul da última vez que lhe vi. na companhia de Lady Lys.
Sim, eu estava.
Aquela relação está terminada agora.
É incomum para uma alma humana obter um título no Inferno.
Eu gostaria de saber--
Senhor Lúcifer, fortaleça-se e se salve!
A sua benção, Estrela-da-Manhã.
Minha benção? Que estranha escolha de palavras.
Pelas chagas de Cristo!

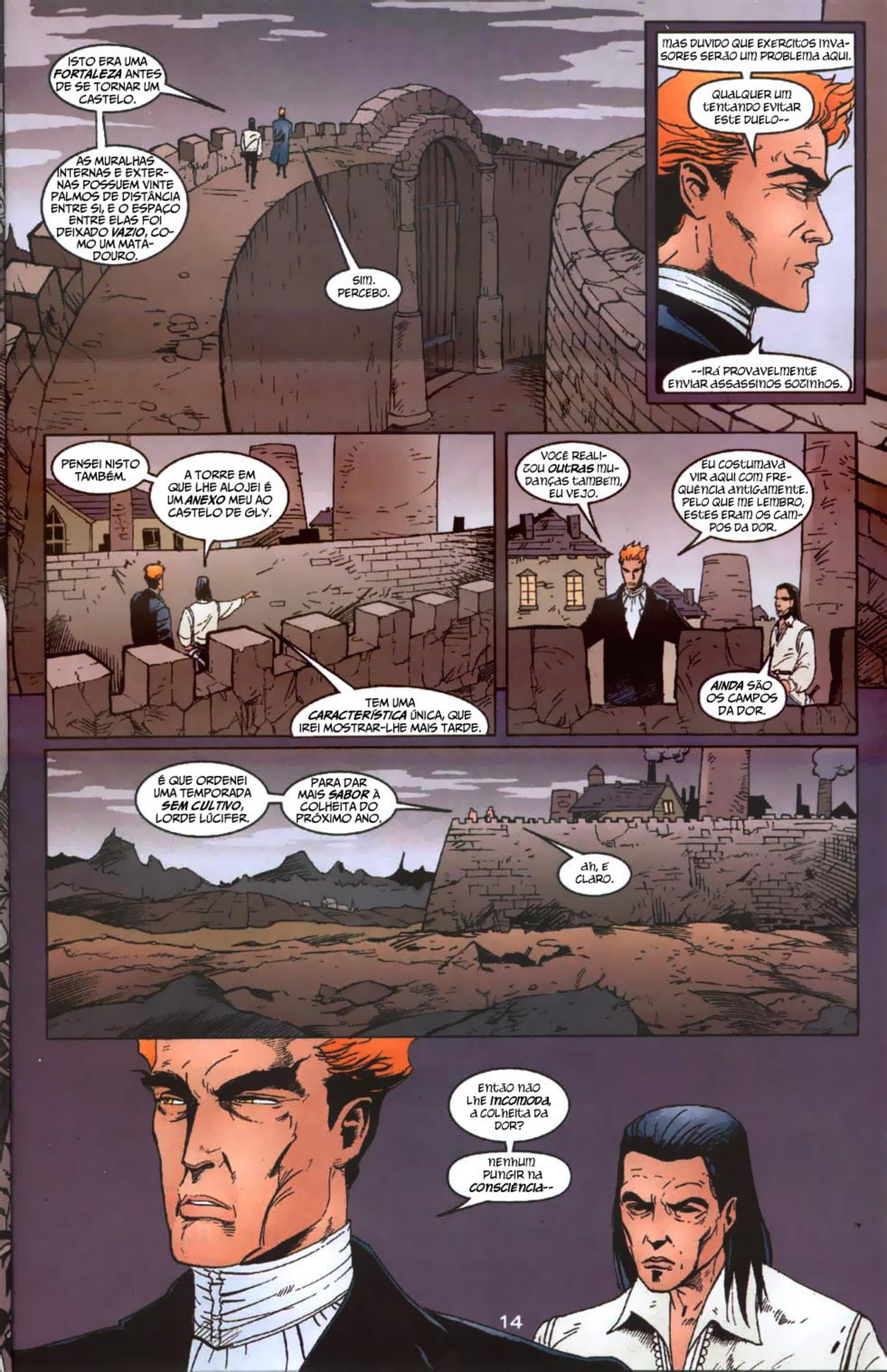
GUUH!
QUEM SÃO ESTES HOMENS? COMO ISTO ACONTECEU?
MEU SENHOR-- ELES SÃO DA SUA PRÓPRIA CRIADAGEM. NÃO IMAGINARIA--
LÚCIFER! ESTAIS SANGRANDO.
E INSIGNIFICANTE. MOSTRE-ME MEUS APOSENTOS, E IREI TIRAR A POEIRA DO CORPO.
E TALVEZ ENTÃO POSSAMOS REVISAR SEUS ARRANJOS DE SEGURANÇA.

A tempestade rompeu..
Atingiu os Lilim no flanco descampado de uma cadeia de montanhas.
O primeiro raio rasgou o chão sob as ferraduras de seus cavalos.
Não havia para onde irem.
O relâmpago era como a cauda de um escorpião demoníaco, atingindo onde desejasse.

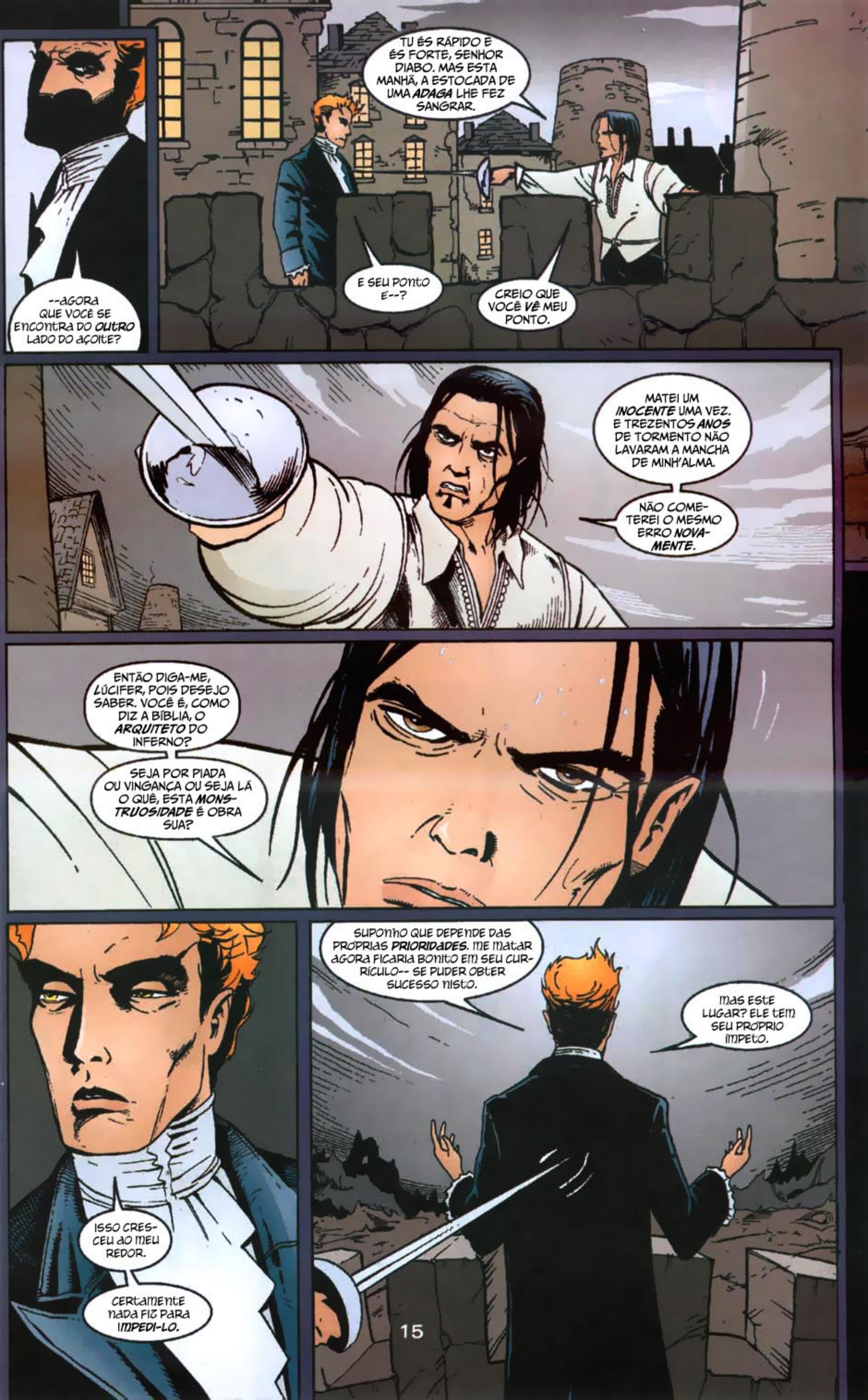

Poderiam ter se desesperado, e se perdido, não fosse por sua generala.
Eles a viram cavalgar adiante, em direção às nuvens espessas. A metade visível de seu rosto estava retorcida num sorriso.
E então eles a seguiram até o coração do furacão
Como cirurgiões cegos por um câncer.
11

Um oponente perigoso-- Susano-O-No-Mikoto.
Pensaram que a tempestade fosse sua maior arma.
Por isso foi improvável pensarem que fosse o menor dos males.

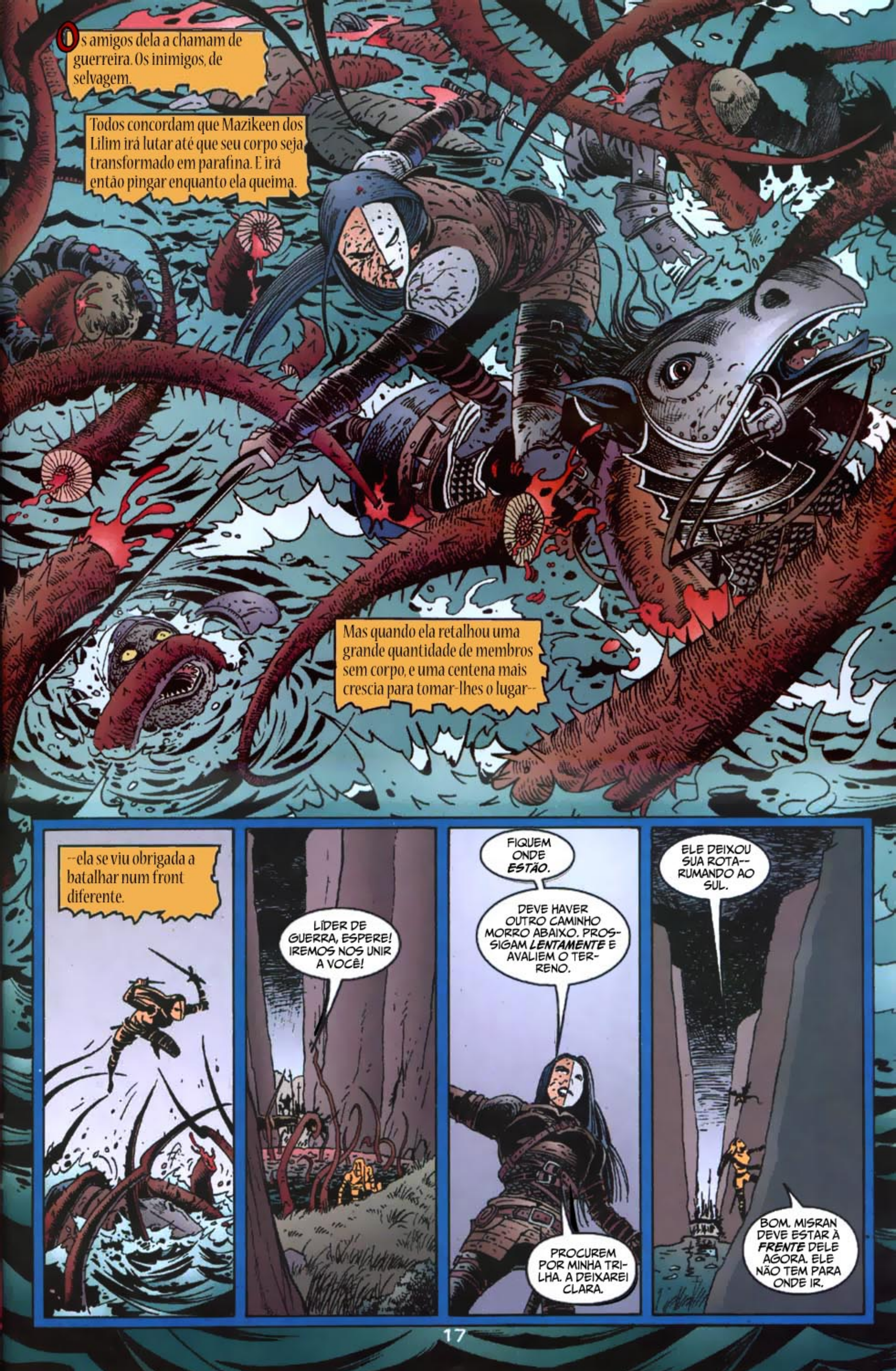

Os pensamentos de Lúcifer pousavam sobre ela indubitavelmente, enquanto ele limpava as manchas de sua mortalidade.
VOCÊ NÃO DEVE PROSSEGUIR COM ISTO.
POR QUÊ? POR EU PODER PERDER?
UMA RAZÃO ESTRANHA PARA DESMARCAR UM DUELO.
E SE EU INTERCEPTASSE SUSANO? TROUXESSE-LHE AS PENAS DE VOLTA?
SUA FORÇA SERIA RESTAURADA?
NÃO HÁ NECESSIDADE PARA TAL.
SE ELAS FOREM DESTRUÍDAS, TUDO ARMAZENADO NELAS IRÁ FLUIR DE VOLTA A MIM.
Era ironia demais para o seu gosto, que ele agora não podia viver sem ela.
ENTÃO ME ORDENE, SENHOR.
COMO O FEZ ANTES.



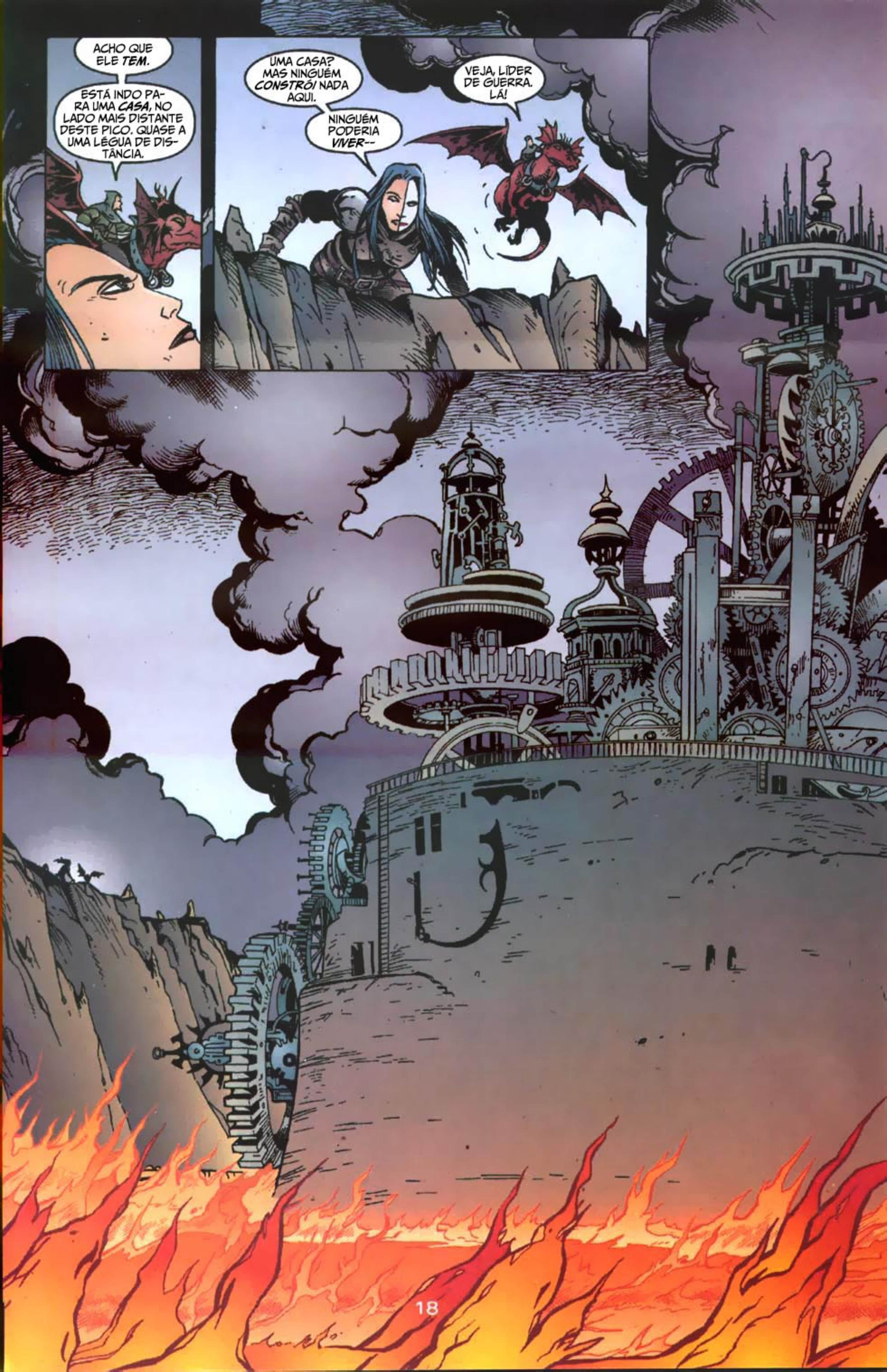
ISTO ERA UMA FORTALEZA ANTES DE SE TORNAR UM CASTELO.
AS MURALHAS INTERNAS E EXTERNAS POSSUEM VINTE PALMOS DE DISTÂNCIA ENTRE SI, E O ESPAÇO ENTRE ELAS FOI DEIXADO VAZIO, COMO UM MATADOURO.
SIM. PERCEBO.
MAS DUVIDO QUE EXERCITOS INVASORES SERÃO UM PROBLEMA AQUI.
QUALQUER UM TENTANDO EVITAR ESTE DUELO--
--IRÁ PROVAVELMENTE ENVIAR ASSASSINOS SOZINHOS.
PENSEI NISTO TAMBÉM.
A TORRE EM QUE LHE ALOJEI É UM ANEXO MEU AO CASTELO DE GLY.
TEM UMA CARACTERÍSTICA ÚNICA, QUE IREI MOSTRAR-LHE MAIS TARDE.
VOCÊ REALIZOU OUTRAS MUDANÇAS TAMBÉM, EU VEJO.
EU COSTUMAVA VIR AQUI COM FREQUÊNCIA ANTIGAMENTE. PELO QUE ME LEMBRO, ESTES ERAM OS CAMPOS DA DOR.
AINDA SÃO OS CAMPOS DA DOR.
É QUE ORDENEI UMA TEMPORADA SEM CULTIVO, LORDE LÚCIFER.
PARA DAR MAIS SABOR À COLHEITA DO PRÓXIMO ANO.
AH, É CLARO.
ENTÃO NÃO LHE INCOMODA, A COLHEITA DA DOR?
NENHUM PUNGIR NA CONSCIÊNCIA--

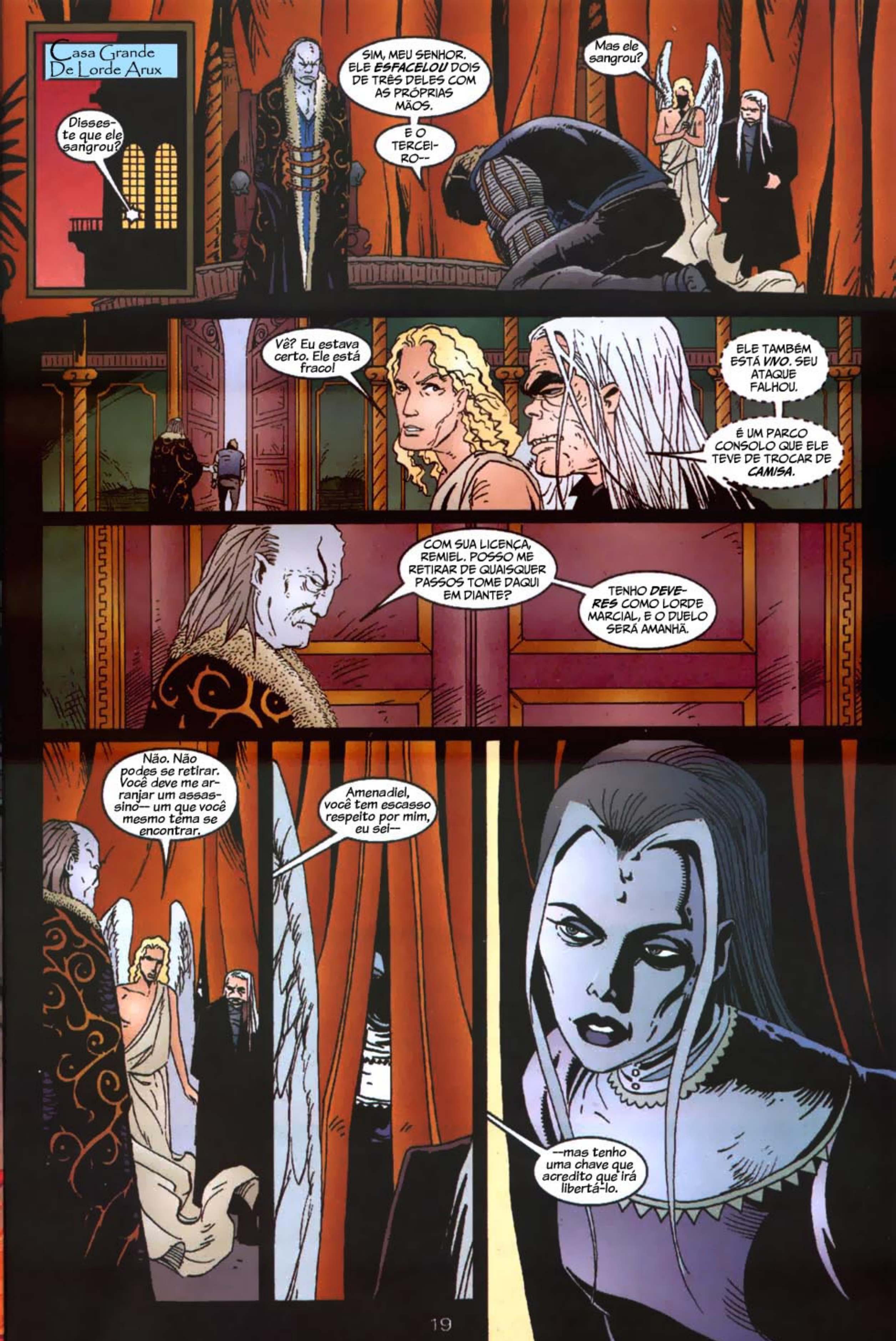

--AGORA QUE VOCÊ SE ENCONTRA DO OUTRO LADO DO AÇOITE?
TU ÉS RÁPIDO E ÉS FORTE, SENHOR DIABO. MAS ESTA MANHÃ, A ESTOCADA DE UMA ADAGA LHE FEZ SANGRAR.
E SEU PONTO É--?
CREIO QUE VOCÊ VÊ MEU PONTO.
MATEI UM INOCENTE UMA VEZ. E TREZENTOS ANOS DE TORMENTO NÃO LAVARAM A MANCHA DE MINH'ALMA.
NÃO COMETEREI O MESMO ERRO NOVAMENTE.
ENTÃO DIGA-ME, LÚCIFER, POIS DESEJO SABER. VOCÊ É, COMO DIZ A BÍBLIA, O ARQUITETO DO INFERNO?
SEJA POR PIADA OU VINGANÇA OU SEJA LÁ O QUÊ, ESTA MONSTRUOSIDADE É OBRA SUA?
ISSO CRESCEU AO MEU REDOR.
CERTAMENTE NADA FIZ PARA IMPEDI-LO.
SUPONHO QUE DEPENDE DAS PRÓPRIAS PRIORIDADES. ME MATAR AGORA FICARIA BONITO EM SEU CURRÍCULO-- SE PUDER OBTER SUCESSO NISTO.
MAS ESTE LUGAR? ELE TEM SEU PRÓPRIO ÍMPETO.

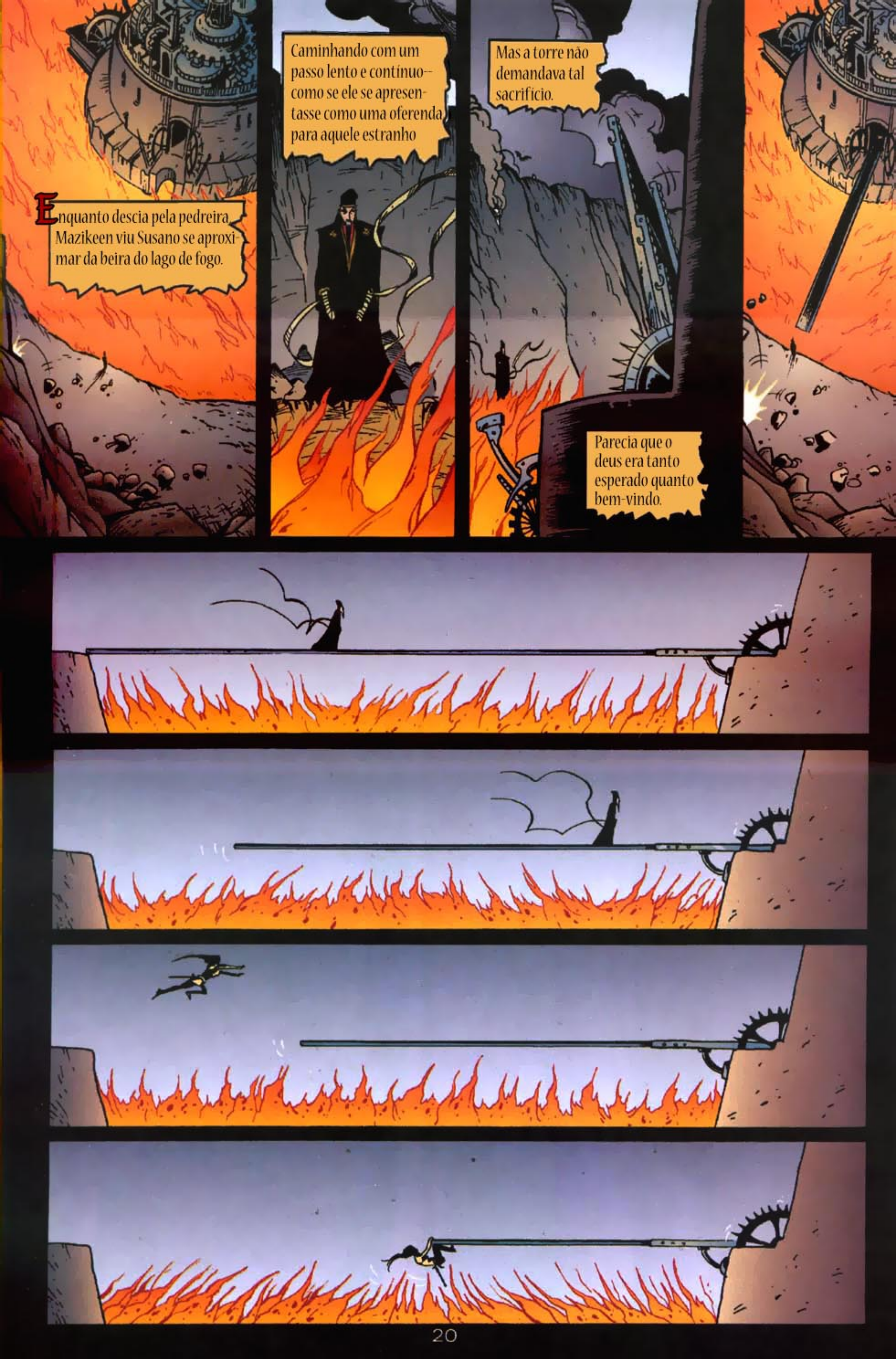
HAH! BEM, TIVE MINHA RESPOSTA. A TENTAÇÃO ERA MUITO GRANDE. ARRANCAR A CABEÇA COM UM ÚNICO GOLPE.
VOCÊ FOI MANDADO AQUI PARA ME TESTAR, ENTÃO.
NINGUÉM ME MANDA A LUGAR ALGUM. E SEUS PLANOS PARA DERRUBAR O INFERNO SÃO PROBLEMA SEU.
MEU-- MEU--?
EU NEM MESMO MORO AQUI MAIS.
É UM SISTEMA, SÓ ISSO. LIDA COM OFERTA E DEMANDA NO QUE DIZ RESPEITO À AGONIA.
REMOVA-O E ELE COLOCARÁ OUTRA COISA NO LUGAR.
SIM, SENHOR. MAS O CALOR DA FORJA PARA A FERRADURA NÃO É O MESMO PARA A CUTELARIA.
VOCÊ COMPREENDE.
SIM, CREIO QUE SIM.
PODEMOS ATÉ MESMO DISCUTIR ESTRATÉGIAS NUM DADO MOMENTO.
NA PIOR DAS HIPÓTESES, PODEMOS DAR UM AO OUTRO O LUXO DE UMA NOVA PERSPECTIVA.



Os amigos dela a chamam de guerreira. Os inimigos, de selvagem.
Todos concordam que Mazikeen dos Lilim irá lutar até que seu corpo seja transformado em parafina. E irá então pingar enquanto ela queima.
Mas quando ela retalhou uma grande quantidade de membros sem corpo, e uma centena mais crescia para tomar-lhes o lugar--
--ela se viu obrigada a batalhar num front diferente.
LÍDER DE GUERRA, ESPERE! IREMOS NOS UNIR A VOCÊ!
FIQUEM ONDE ESTÃO.
DEVE HAVER OUTRO CAMINHO MORRO ABAIXO. PROSSIGAM LENTAMENTE E AVALIEM O TERRENO.
PROCUREM POR MINHA TRILHA. A DEIXAREI CLARA.
ELE DEIXOU SUA ROTA-- RUMANDO AO SUL.
BOM. MISRAN DEVE ESTAR À FRENTE DELE AGORA. ELE NÃO TEM PARA ONDE IR.


ACHO QUE ELE TEM.
ESTÁ INDO PARA UMA CASA, NO LADO MAIS DISTANTE DESTE PICO. QUASE A UMA LÉGUA DE DISTÂNCIA.
UMA CASA? MAS NINGUÉM CONSTRÓI NADA AQUI.
NINGUÉM PODERIA VIVER--
VEJA, LÍDER DE GUERRA. LÁ!


Casa Grande De Lorde Arux
Disse-te que ele sangrou?
SIM, MEU SENHOR. ELE ESFACELOU DOIS DE TRÊS DELES COM AS PRÓPRIAS MÃOS.
E O TERCEI-RO--
Mas ele sangrou?
Vê? Eu estava certo. Ele está fraco!
ELE TAMBÉM ESTÁ VIVO. SEU ATAQUE FALHOU.
É UM PARCO CONSOLO QUE ELE TEVE DE TROCAR DE CAMISA.
COM SUA LICENÇA, REMIEL. POSSO ME RETIRAR DE QUAISQUER PASSOS TOME DAQUI EM DIANTE?
TENHO DEVE-RES COMO LORDE MARCIAL, E O DUELO SERÁ AMANHÃ.
Não. Não podes se retirar. Você deve me ar-ranjar um assas-sino-- um que você mesmo tema se encontrar.
Amenadiel, você tem escasso respeito por mim, eu sei--
--mas tenho uma chave que acredito que irá libertá-lo.


Enquanto descia pela pedreira Mazikeen viu Susano se aproximar da beira do lago de fogo.
Caminhando com um passo lento e contínuo-- como se ele se apresentasse como uma oferenda para aquele estranho
Mas a torre não demandava tal sacrifício.
Parecia que o deus era tanto esperado quanto bem-vindo.

VOCÊ DEVE ENTENDER QUE EU DETESTO COMPANHIA. TODO TIPO DE COMPANHIA.
SUA MERA PRESENÇA FAZ MEUS PELOS SE ERIÇAREM.
TENHO CONSCIÊNCIA DISTO, GRANDE ARTÍFICE. E NÃO VENHO AQUI SEM MOTIVO, OU POR VONTADE PRÓPRIA.
MAS VOCÊ MESMO ME DEU PERMISSÃO, E MINHA ADMIRAÇÃO POR SEU TRABALHO--
É, É, JÁ CHEGA.
EU DISSE QUE VOCÊ PODIA TER ABRIGO AQUI CASO PUDESSE ENTREGAR O QUE PROMETEU.
VOCÊ PODE?
VEJA POR SI PRÓPRIO.
AH, AS GEMAS E OS METAIS PRECIOSOS VIRÃO MAIS TARDE. MAS A PARTE SUBSTANCIAL DE NOSSO ACORDO--
SIM. A SUBSTANCIAL
TRAGAM-NA PARA CÁ, NA LUZ.

ESPEREI POR MUITO TEMPO PARA VÊ-LA DE NOVO, MAZIKEEN, QUE EU QUASE POSSO *PERDOAR* VOCÊ
MAS CREIO QUE VOCÊ TERÁ DE SER *PUNIDA*.
PARA SERVIR DE EXEMPLO PARA AS *OUTRAS* ESPOSAS DES-COMPROMISSA-DAS.
Continua...

Há um contrato contra Lúcifer Estrela-da-Manhã.
Irá o diabo receber o que lhe é devido?
Lúcifer
NIRVANA
TM DC Comics © 2002. All Rights Reserved. Vertigo ® DC Comics.
VERTIGO
vertigocomics.com
Co-estrelando Mazikeen e
Daniel, o novo Sandman
Quadrinhos & livros para
leitores maduros
A 48-Page Prestige Format Special by Eisner Award-nominated writer
MIKE CAREY and Eisner Award-winning painter JON J MUTH
Call 1-888-COMIC BOOK or visit vertigocomics.com to locate your nearest comics shop

O bom (?) e velho Lúcifer Estrela-da-manhã. O cara toma um pé na bunda do céu e vira senhor do pior lugar do mundo. Sim, estamos falando do Inferno. Isso deixa ele pra baixo? Neem! Ele larga o emprego sem futuro, se muda pra Los Angeles e abre um bar. Agora isso sim é legal. A SUBCULTURE recentemente teve o imesno prazer de ter um papo com o escriba por trás das aventuras de Lúcifer e pôde dar uma espiada no one-shot especial Lúcifer: NIRVANA (já traduzido pelo grupo RnCBR).

SUBCULTURE: Então o que há de tão especial nessa aventura em particular do Caído?

Mike Carey: Bem, é uma história sobre o Diabo e seus inimigos mais velhos. Uma história na qual um desses inimigos faz um contrato pela vida do Diabo, com um risco colossal equilibrado por uma recompensa igualmente colossal. E é uma história sobre a criatura que aceita o contrato.

SUBCULTURE: Qualquer um que já leu LÚCIFER sabe que ele não é um adversário para ser subestimado. Apesar de tudo, esse é o cara que teve os colhões para peitar o Todo Poderoso!

Qual é a história do "contratado"?

Mike Carey: Obviamente Lúcifer é a segunda criatura mais poderosa de toda Criação. Mas o inimigo que ele está enfrentando aqui, o Homem de Seda, não dessas bandas: ele é uma relíquia de uma Criação mais antiga, e nunca foi esculpido pela mão de Deus. Isto o torna unicamente imprevisível e unicamente perigoso.

SUBCULTURE: Aspectos metafísicos à parte, isto soa mais com um thriller barra pesada do que com as proezas de costume de Lúcifer.

Mike Carey: Sim, você pode ver NIRVANA como um mistério, com Lúcifer empurrado (relutantemente e com um péssimo humor) no papel de detetive. Quando ele é atacado em seu próprio domínio de poder, ele fica determinado a descobrir quem está por trás do ultraje e visitá-lo com uma vingança sob medida para ele. Mas ocorre que o ataque em si foi somente o primeiro passo de um plano muito mais complexo. E gradualmente , enquanto Lúcifer segue a trilha desde sua boate, Luz, até o Sonhar e a China continental, se torna claro que seus próprios movimentos foram antecipados. Ele está indo em direção a uma armadilha, embora seja uma armadilha embora seja uma armadilha que nem ao menos existe até que ele caia nela.

SUBCULTURE: Intriga interdimencional e internacional com o bônus adicional das pinturas exuberantes de Jon J. Muth. Soa suculento!

Mike Carey: Pra mim também! As cenas passadas na China são o centro do livro. Temos um elenco fascinante aqui – Cai Yue Moi, uma jovem viúva que servirá tanto como isca e quanto gatilho para o cilada do Homem de Seda; seu marido morto Lun, um fantasma com uma cobiça doentia pelo esquecimento; o Sino, que é um auxilio à meditação com um efeito colateral terrível; e a cidade em si, que é tão bela e multifacetada que rouba a cena na minha opinião.

SUBCULTURE: Você diria que colocou muito de si nesta história?

Mike Carey: Cerca de sete litros de suor, mas não vamos tocar no assunto. É, eu entrei num frenesi trabalhando na história, e espero que faça vingar. Embrulhei Daniel (o novo Sonho), a demônia Mazikeen, e alguns dos melhores horrores conceituais que já escrevi. Mas se você algum dia for comprar uma revista da Vertigo por causa da arte, que seja essa. Porque enquanto trabalhávamos em NIRVANA ficou claro que Pequim era menos cenário e mais personagem na história que tínhamos de contar. E Jon J. Muth pegou isso tão perfeitamente que se eu não fosse o ser humano de coração tão bom quanto eu obviamente sou, eu me asfixiaria de inveja. E é muito mais barato que uma passagem de volta da China.

SUB VERTIGO CULTURE

Bem-vindo a SUBCULTURE, um suplemento semirregular, recheado de fatos para nossa costumeira atração ON THE LEDGE.

Onde a LEDGE lhes apresenta listagens de última hora dos lançamentos mensais da VERTIGO e um olhar no projeto central nas palavras do próprio criador, SUBCULTURE os leva ainda mais longe por trás das cenas dos projetos atuais, detalhes exclusivas nas novidades e por aí vai. É suficiente para girar sua cabeça – o que é, no fim das contas, a maior tradição da VERTIGO.